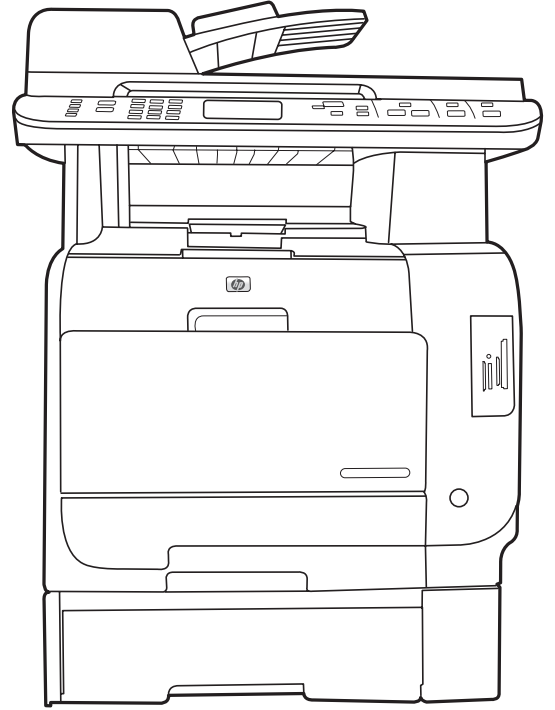


HP Color LaserJet CM2320 MFP Series



- EN Getting Started Guide
- DA Opsætningsvejledning
- FI Aloitusopas
- NO Komme i gang
- SV Starthandbok
- TR Başlangıç Kılavuzu
- AR دليل بدء الاستخدام

Read me First
Læs dette først
Lue tämä ensin
Les dette først
Läs detta först
Önce Beni Oku
اقْرَأْنِي أَوَّلًا

Copyright and License

© 2008 Copyright Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Reproduction, adaptation or translation without prior written permission is prohibited, except as allowed under the copyright laws.

The information contained herein is subject to change without notice.

The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.

Part number: CC434-90931

Edition 1, 4/2008

FCC Regulations

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio-frequency energy. If this equipment is not installed and used in accordance with the instructions, it may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase separation between equipment and receiver.
- Connect equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is located.
- Consult your dealer or an experienced radio/TV technician.

Any changes or modifications to the product that are not expressly approved by HP could void the user's authority to operate this equipment. Use of a shielded interface cable is required to comply with the Class B limits of Part 15 of FCC rules. For more regulatory information, see the electronic user guide. Hewlett-Packard shall not be liable for any direct, indirect, incidental, consequential, or other damage alleged in connection with the furnishing or use of this information.

Trademark Credits

Windows® is a U.S. registered trademark of Microsoft Corporation.

- EN In-box documentation and CD contents
- DA Dokumentation i pakken samt cd-indhold
- FI Mukana toimitettavat oppaat ja CD-levyn sisältö
- NO Medfølgende dokumentasjon og CD-innhold
- SV Dokumentation och cd-skiva
- TR Kutunun içindeki belge ve CD içeriği
- AR الوثائق المرفقة ومحتويات القرص المضغوط

- EN **Getting Started Guide**
Windows CD/ Macintosh CD
 - User Guide
 - Quick Reference Guide
 - Software Drivers
 - Installer**Readiris CD**
HP Support Flyer

- DA **Opsætningsvejledning**
Windows-cd/ Macintosh-cd
 - Brugervejledning
 - Hurtig referencevejledning
 - Software drivere
 - Installationsprogram**Readiris-cd**
HP Support-ark

- FI **Aloituseropas**
Windows CD / Macintosh CD
 - Käyttöopas
 - Pikaopas
 - Ohjelmiston ohjaimet
 - Asennusohjelma**Readiris-CD-levy**
HP:n tukilehtinen

- NO **Komme i gang**
Windows-CD / Macintosh-CD
 - Brukerveiledning
 - Hurtigreferanse
 - Programvaredrivere
 - Installasjonsprogram**Readiris CD**
HPs informasjonshefte

- SV **Starthandbok**
Cd-skiva för Windows/Macintosh
 - Användarhandbok
 - Snabbreferenshandbok
 - Programvarudrivrutiner
 - Installerare**Readiris-cd-skiva**
HP Supportbroschyr

- TR **Başlangıç Kılavuzu**
Windows CD'si/ Macintosh CD'si
 - Kullanım Kılavuzu
 - Hızlı Başvuru Kılavuzu
 - Yazılım Sürücüleri
 - Yükleyici**Readiris CD'si**
HP Destek Broşürü

- AR **دليل بدء الاستخدام**
قرص مضغوط لنظام التشغيل Windows / قرص مضغوط
لنظام التشغيل Macintosh
 - دليل المستخدم
 - الدليل المرجعي السريع
 - برامج تشغيل البرامج
 - المثبت**القرص المضغوط الخاص بـ Readiris**
HP نشرة دعم

EN Prepare the site

DA Forbered webstedet

FI Valmistele sijoituspaikka

NO Klargjør plasseringsstedet

SV Förbered platsen

TR Alanı hazırlama

AR إعداد الموقع

1

EN Select a sturdy, well-ventilated, dust free area to position the product.

DA Vælg et stabilt, godt udluftet, støvfrit område til anbringelse af produktet.

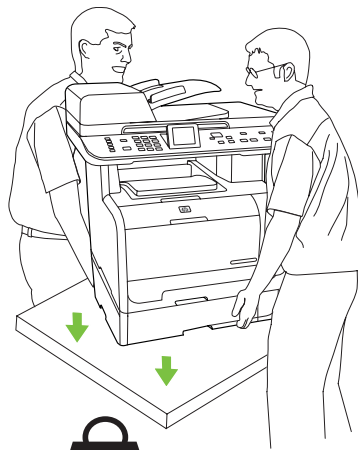
FI Sijoita laite tukevalle alustalle pölyttömään paikkaan, jossa on hyvä ilmanvaihto.

NO Plasser produktet på et solid, godt ventilert og støvfritt sted.

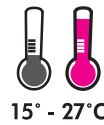
SV Placera enheten på ett stabilt underlag på en plats utan damm och med god ventilation.

TR Ürünü yerleştirmek için sağlam, iyi havalandırılmalı ve tozsuz bir alan seçin.

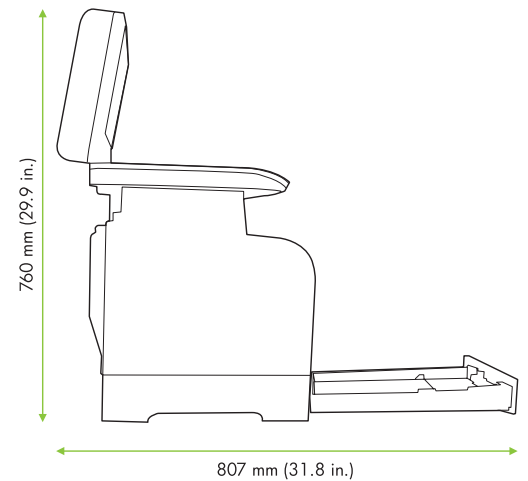
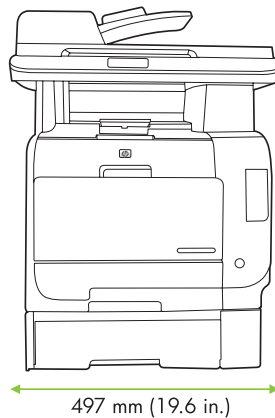
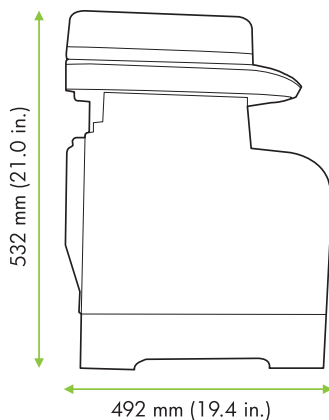
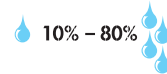
AR اختر مكاناً ثابتاً جيد التهوية وخالياً من الأتربة لوضع المنتج.



31.1 kg
68.5 lb



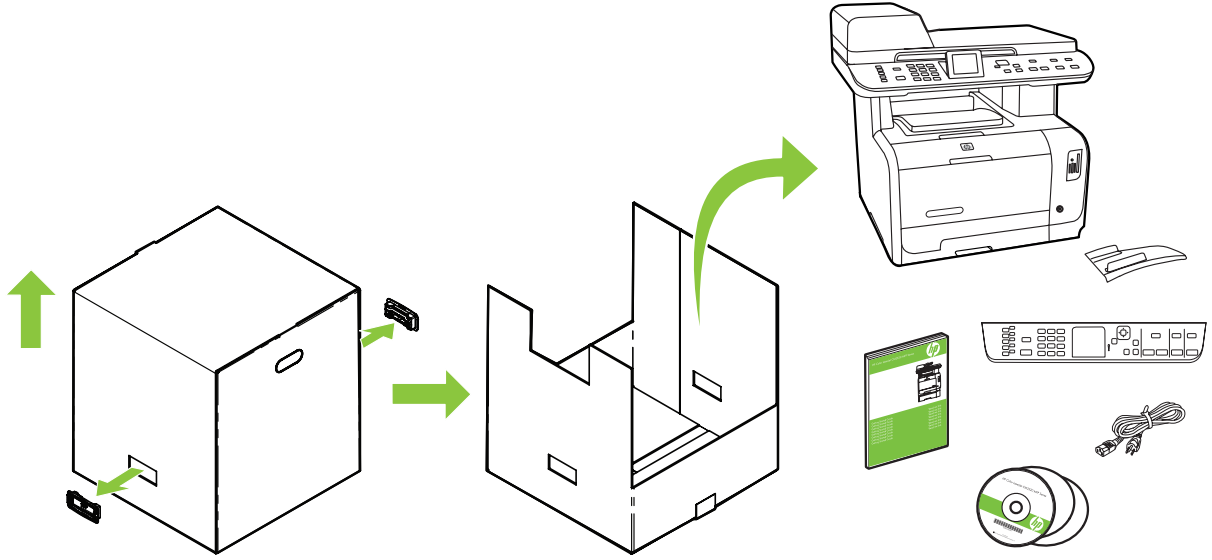
15° - 27°C



2

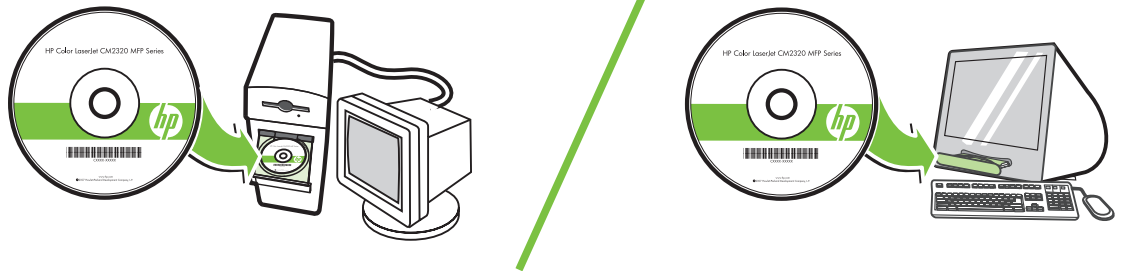
- EN Unpack the product.
- DA Pak produktet ud.
- FI Poista laite pakkauksesta.
- NO Pakk ut produktet.

- SV Packa upp produkten.
- TR Ürünü ambalajından çıkarın.
- AR أخرج المنتج من الصندوق.



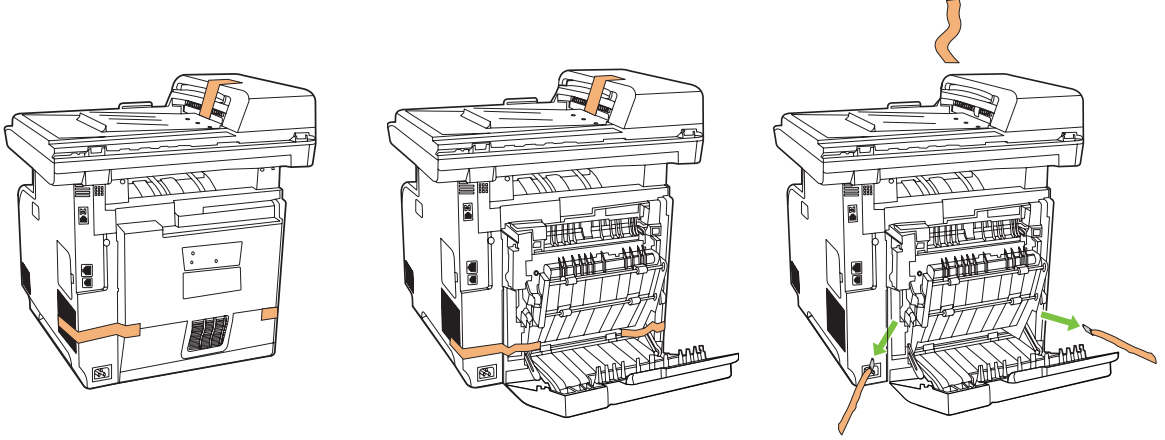
3

- EN Insert the CD. Follow the setup instructions on the screen or in this guide.
- DA Isæt cd'en. Følg installationsvejledningen på skærmen eller i denne vejledning.
- FI Aseta CD-levy CD-asemaan. Suorita asennus loppuun noudattamalla näyttöön tulevia ohjeita tai tämän oppaan ohjeiden mukaisesti.
- NO Sett inn CDen. Følg instruksjonene på skjermen eller i denne veiledningen.
- SV Sätt i cd-skivan. Följ installationsanvisningarna på skärmen eller i den här handboken.
- TR CD'yi takın. Ekrandaki veya bu kılavuzdaki kurulum yönergelerini izleyin.
- AR أدرج القرص المضغوط. اتبع إرشادات الإعداد التي تظهر على الشاشة أو الموجودة في هذا الدليل.



4

- EN Remove all orange shipping tape from the product.
- DA Fjern den orange emballeringstape fra produktet.
- FI Poista kaikki oranssinväriset pakkausmateriaalit.
- NO Fjern all den oransje transportteipen fra produktet.
- SV Avlägsna all orange förpackningstejp från produkten.
- TR Üründeki tüm turuncu nakliye bantlarını çıkarın.
- AR قم بإزالة شريط الشحن البرتقالي بأكمله من المنتج.



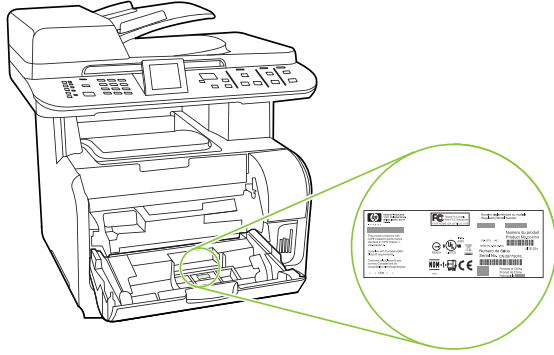
5

- EN Install accessories.
- DA Installer tilbehøret.
- FI Asenna lisävarusteet.
- NO Monter tilbehør.
- SV Installera tillbehör.
- TR Aksesuarları takın.
- AR قم بتركيب الملحقات.



6

- EN Record your Serial and Product number for product registration.
- DA Noter serie- og produktnummeret til registrering af produktet.
- FI Merkitse muistiin tuotteen rekisteröinnissä tarvittavat sarja- ja tuotenumerot.
- NO Noter serie- og produktnummer til bruk ved produktregistreringen.
- SV Anteckna serienumret och produktumret om du vill registrera produkten.
- TR Ürünü kaydettirmek için Seri numaranızı ve Ürün numaranızı not edin.
- AR قم بتسجيل الرقم التسلسلي ورقم المنتج لتسجيل المنتج.



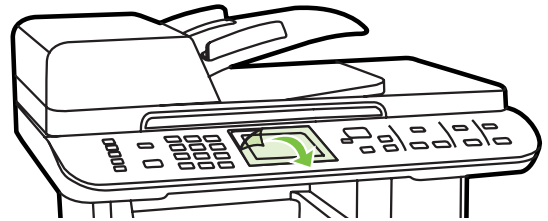
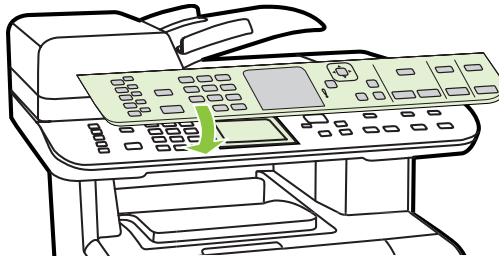
Model # CM2320 MFP Series

Product #

Serial #

7

- EN Remove the adhesive back (if necessary). Attach the control panel faceplate. Remove the clear cover.
- DA Fjern den selvklæbende bagside (hvis det er nødvendigt). Fastgør kontrolpanelets frontplade. Fjern det klare lag.
- FI Poista tarra tarvittaessa. Aseta ohjauspaneelin etulista. Poista suojuus.
- NO Fjern limbeskyttelsen (om nødvendig). Fest kontrollpaneldekselet. Fjern den gjennomsiktige filmen.
- SV Ta bort den självhäftande baksidan (om det behövs). Fäst kontrollpanelens skydd. Ta bort det genomskinliga höljet.
- TR Yapışkan zemini çıkarın (gerekirse). Kontrol panelinin ön plakasını yerleştirin. Koruyucu şeffaf naylonu çıkarın.
- AR أزل الخلفية اللاصقة (إذا دعت الحاجة). وقم بتركيب الغطاء الواقى للوحة التحكم. قم بإزالة الغطاء الشفاف.



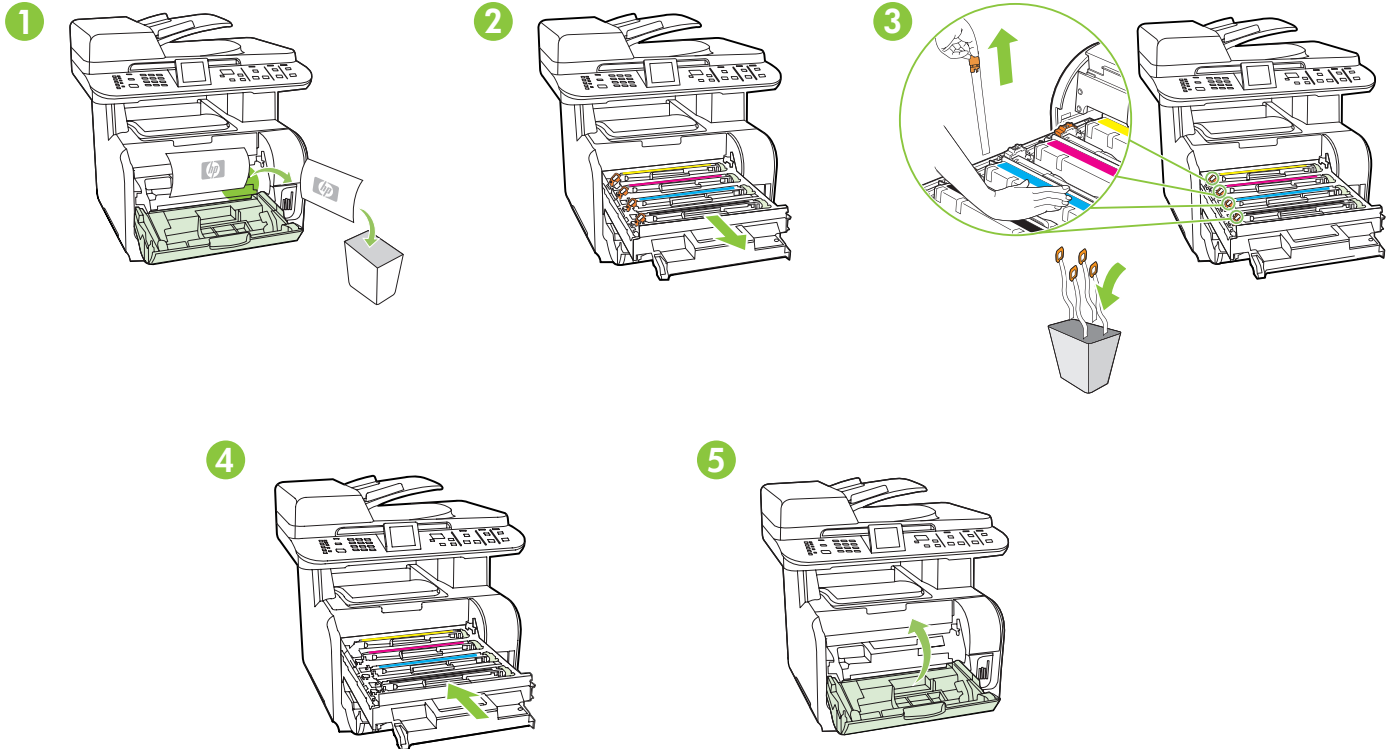
8

- EN For models with color graphical display, rotate the display.
- DA Roter displayet, hvis det drejer sig om modeller med grafisk farvedisplay.
- FI Käännä näyttöä malleissa, joissa on värinäyttö.
- NO Ved modeller med grafisk fargedisplay: Roter displayet.
- SV Vrid på skärmen om du har en modell med grafisk färgskärm.
- TR Renkli grafik ekranlı modeller için, ekranı döndürün.
- AR بالنسبة للطراز التي تضم شاشات عرض رسومية ملونة. قم بتدوير الشاشة.



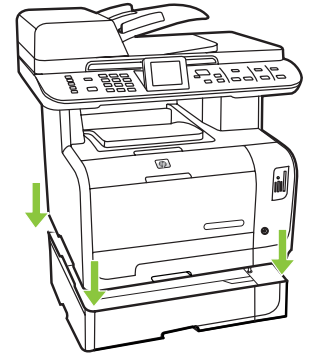
9

- EN Prepare the print cartridges.
- DA Forbered printerpatronerne.
- FI Valmistele tulostuskasetit käyttöä varten.
- NO Klargjør skriverkassetene.
- SV Förbered tonerkasseterna.
- TR Baskı kartuşlarını hazırlayın.
- AR قم بإعداد خراطيش الطباعة.



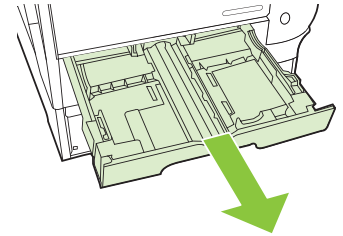
10

- EN Install optional tray 3.
- DA Installer den ekstra bakke 3.
- FI Asenna lisävarusteena oleva lokero 3.
- NO Monter valgfri skuff 3.
- SV Installera extra fack 3.
- TR İsteğe bağlı tepsi 3'ü takın.
- AR قم بتركيب الدرج الاختياري ٣.



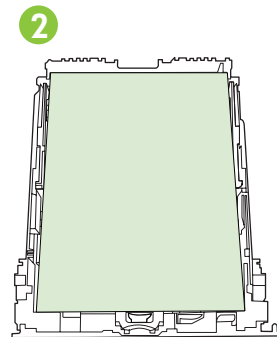
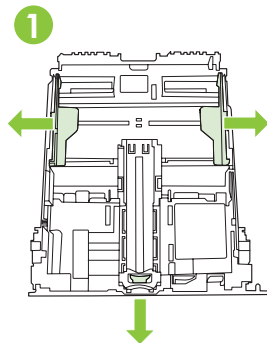
11

- EN Open paper tray.
- DA Åbn papirbakken.
- FI Avaa paperilokero.
- NO Åpne papirskuffen.
- SV Öppna pappersfacket.
- TR Kağıt tepsisini açın.
- AR افتح درج الورق.



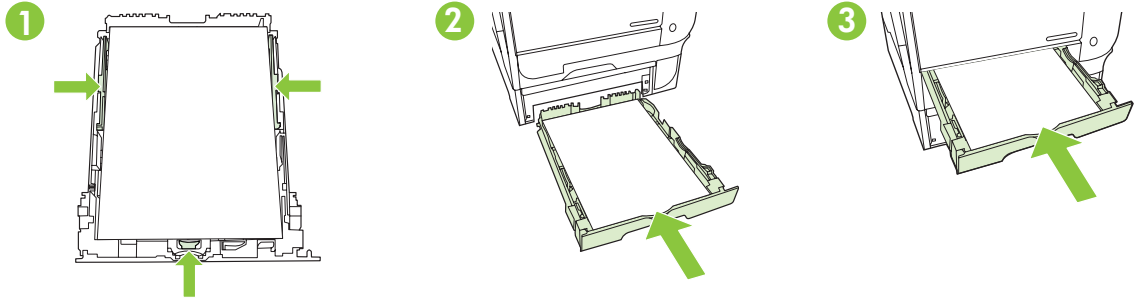
12

- EN Adjust the paper tray guides and load paper.
- DA Juster papirbakkens styr, og læg papir i.
- FI Säädä paperilokeron ohjaimet ja lataa paperia lokeroon.
- NO Juster papirskinnene i skuffen og legg i papir.
- SV Justera pappersledarna och fyll på papper.
- TR Kağıt tepsisinin kılavuzlarını ayarlayıp kağıt yükleyin.
- AR اضبط موجهات درج الورق وقم بتحميل الورق.



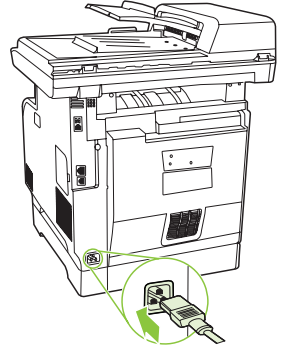
13

- EN Adjust the paper guides against the paper and reinsert tray.
DA Juster papirstyret med papiret, og anbring bakken igen.
FI Säädä paperilokeron ohjaimet paperipinoa vasten ja aseta lokero paikoilleen.
NO Juster papirskinnene mot papiret og sett inn skuffen på nytt.
SV Justera pappersledarna mot papperen och sätt tillbaka facket igen.
TR Kağıt kılavuzlarını kağıda göre ayarlayıp tepsiyi kapatın.
AR اضبط موجهات الورق على الورق وأعد إدخال الدرج.

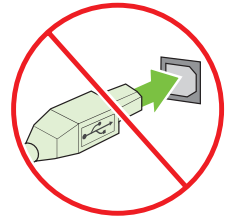


14

- EN Connect the power cord.
DA Tilslut strømkkablet.
FI Liitä virtajohto.
NO Koble til strømledningen.
SV Anslut nätsladden.
TR Elektrik kablosunu takın.
AR قم بتوصيل سلك الطاقة.

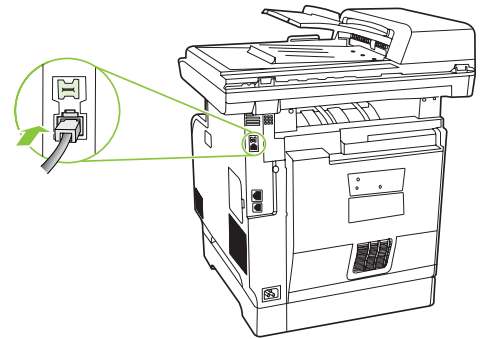


- EN **Note:** Do not connect the USB cable until prompted by the software.
DA **Bemærk!** Tilslut ikke USB-kablet, før du får besked af programmet.
FI **Huomautus:** Älä kytke USB-kaapelia, ennen kuin näytössä niin kehoitetaan.
NO **Obs!** Ikke koble til USB-kabelen før programvaren ber deg om det.
SV **Obs!** Anslut inte USB-kabeln förrän du uppmanas göra det.
TR **Not:** Yazılım tarafından istenmeden önce USB kablosunu bağlamayın.
AR **ملاحظة:** لا تقم بتوصيل كابل USB حتى تتم مطالبتك من قبل البرنامج.



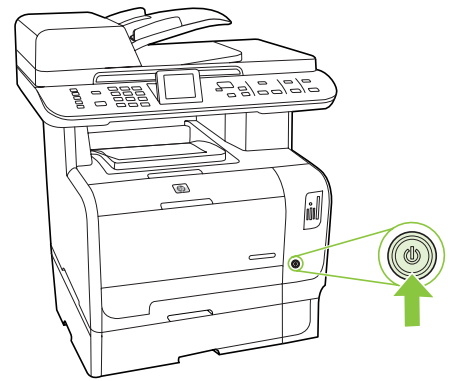
15

- EN Connect the phone cord. (Fax models only).
DA Tilslut telefonledningen. (Kun faxmodeller).
FI Liitä puhelinjohto. (Vain faksimallit).
NO Koble til telefonledningen. (Bare faksmodeller).
SV Anslut telefonsladden. (Endast modeller med fax).
TR Telefon kablosunu takın. (Yalnızca faks modeli).
AR قم بتوصيل سلك الهاتف. (لطرزات الفاكس فقط).



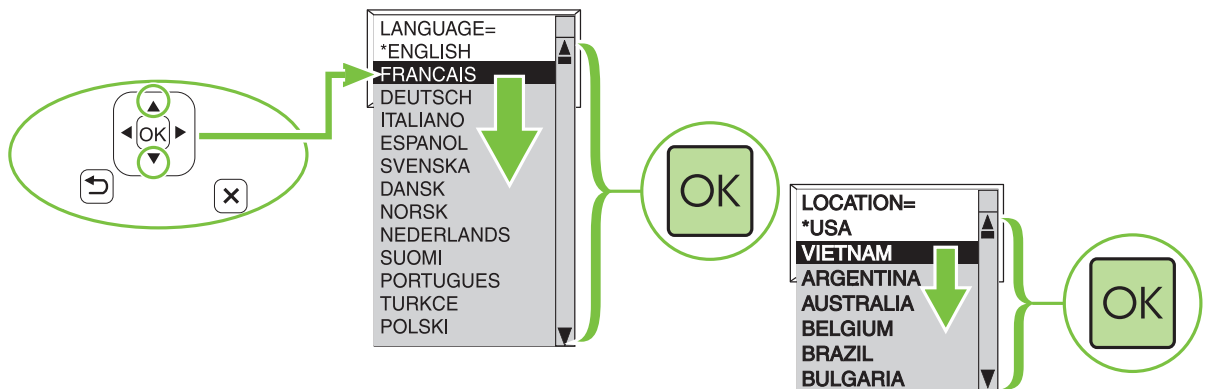
16

- EN Turn on the product.
- DA Tænd for produktet.
- FI Kytke laitteeseen virta.
- NO Slå på produktet.
- SV Slå på produkten.
- TR Ürünü açın.
- AR قم بتشغيل المنتج.



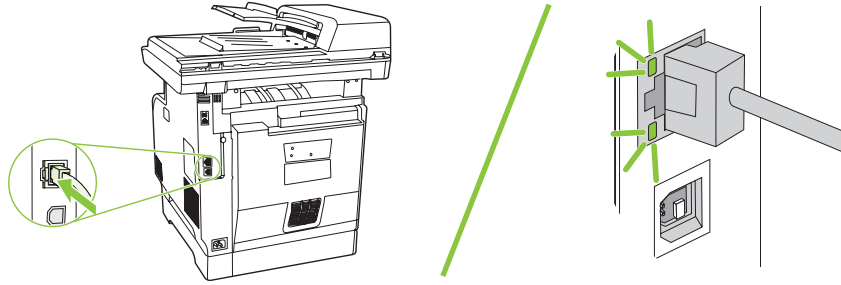
17

- EN Set **language** and **location** on the control panel.
- DA Angiv **sprog** og **sted** på kontrolpanelet.
- FI Aseta tarvittaessa **kieli** ja **sijainti**.
- NO Angi **språk** og **plassering** på kontrollpanelet.
- SV Ställ in **språk** och **plats** på kontrollpanelen.
- TR Kontrol panelinden **dili** ve **konumu** ayarlayın.
- AR قم بتعيين **اللغة** (اللغة) و **الموقع** (الموقع) في لوحة التحكم.



18

- EN Connect the network cable. Verify a network light is illuminated on the network port.
- DA Tilslut netværkskablet. Kontroller, at lyset på netværkporten tændes.
- FI Liitä verkkokaapeli. Varmista, että verkkoportissa palaa valo.
- NO Koble til nettverkskabelen. Kontroller at et netverkslys lyser opp på nettverkskontakten.
- SV Anslut nätverkskabeln. Kontrollera att en nätverkslampa lyser på nätverksporten.
- TR Ağ kablosunu takın. Ağ bağlantı noktasında ağ bağlantısı ışığının yandığından emin olun.
- AR قم بتوصيل كابل الشبكة. تحقق من أن مصباح الشبكة مضاء في منفذ الشبكة.

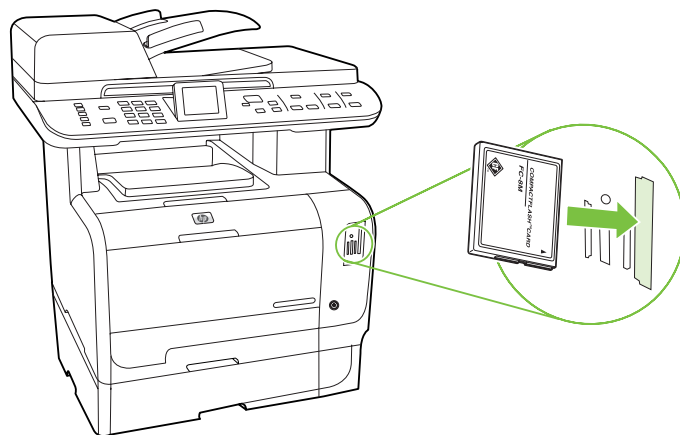


- EN Test the setup
- DA Test opsætningen
- FI Testaa asennus.
- NO Test konfigurasjonen

- SV Testa installationen
- TR Ayarları test edin.
- AR اختبار الإعداد

19

- EN **Optional:** Insert a memory card into the reader and view photos on the display.
- DA **Valgfritt:** Indsæt et hukommelseskort i læseren, og se fotos på displayet.
- FI **Valinnaisesti:** Aseta muistikortti lukijaan ja katsele valokuvia näytöstä.
- NO **Valgfritt:** Sett inn et minnekort i kortleseren og se på bildene på displayet.
- SV **Valfritt:** Sätt i ett minneskort i läsaren, då kan du visa foton på skärmen.
- TR **İsteğe bağlı:** okuyucuya bir bellek kartı takın ve fotoğrafları ekranda görüntüleyin.
- AR **اختياري:** قم بإدراج بطاقة الذاكرة في القارئ وعرض الصور الفوتوغرافية على شاشة العرض.



20

- **EN** Print a Configuration Report. Press **Setup**, select **Reports**, press **OK**, select **Configuration Report**, press **OK** to test printing.
- **DA** Udskriv en konfigurationsrapport. Tryk på **Opsætning**, vælg **Rapporter**, tryk på **OK**, vælg **Konfigurationsrapport**, tryk på **OK** for at teste udskrivningen.
- **FI** Tulosta Kokoonpanoraportti. Valitse **Asetukset**, **Raportit** ja paina **OK**. Valitse **Kokoonpanoraportti** ja aloita testitulostus valitsemalla **OK**.
- **NO** Skriv ut en konfigurasjonsrapport. Trykk **Innstillinger**, velg **Rapporter**, trykk **OK**, velg **Konfigurasjonsrapport** og trykk **OK** for å teste utskriften.
- **SV** Skriv ut en konfigurationsrapport. Tryck på **Inställningar**, välj **Rapporter** och tryck på **OK**, välj sedan **Konfigurationsrapport** och tryck på **OK** för att testa att skriva ut.
- **TR** Bir Yapılandırma Raporu yazdırın, Deneme sayfası yazdırmak için **Ayarlar** düğmesine basın, **Raporlar**'ı seçin, **OK** düğmesine basın, **Yapılandırma**'yı seçin ve **OK** düğmesine basın.
- **AR** قم بطباعة تقرير التكوين. اضغط إعداد. ثم حدد **Reports** (تقارير). واضغط **OK** (موافق). ثم حدد **Configuration Report** (تقرير التكوين). ثم اضغط **OK** (موافق) لاختبار الطباعة.

21

- **EN** Place the Configuration in the ADF and press **Start Copy Black** to test the ADF.
- **DA** Anbring konfigurationsrapporten i ADF'en, og tryk på **Start sort/hvid kopiering** for at teste ADF'en.
- **FI** Aseta Kokoonpanoraportti asiakirjansyöttölaitteeseen ja testaa sen toimivuus valitsemalla **Käynnistä kopiointi - Musta**.
- **NO** Plasser konfigurasjonen i den automatiske dokumentmateriaen og trykk **Start kopiering Svart** for å teste den.
- **SV** Placera konfigurationsrapporten i ADM och tryck på **Starta kopiering Svart** för att testa den automatiska dokumentmateriaen.
- **TR** OBB'yi test etmek için Yapılandırma Raporunu OBB'ye yerleştirin ve **Fotokopiyi Başlat - Siyah** düğmesine basın.
- **AR** ضع "تقرير التكوين" في "وحدة تغذية المستندات" واضغط بدء النسخ باللون الأسود لاختبار وحدة تغذية المستندات.

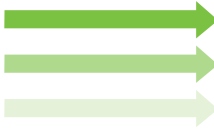


- EN Install the software
DA Installation af softwaren
FI Ohjelmiston asentaminen
NO Installer programvaren

- SV Installera programvaran
TR Yazılımı yükleme
AR تثبيت البرنامج



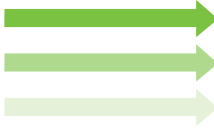
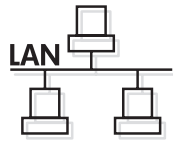
USB



- EN Go to step 22 for USB installation.
DA Gå til trin 22 for at starte USB-installation.
FI Siirry vaiheeseen 22, jos teet USB-asennuksen.
NO Gå til trinn 22 for USB-installasjon.
SV Gå till steg 22 för USB-installation.
TR USB yüklemesi için adım 22'ye gidin.
AR انتقل إلى الخطوة 22 لتثبيت USB.



LAN



- EN Go to step 25 for Network installation.
DA Gå til trin 25 for at starte netværksinstallation.
FI Siirry vaiheeseen 25, jos teet verkkoasennuksen.
NO Gå til trinn 25 for nettverksinstallasjon.
SV Gå till steg 25 för nätverksinstallation.
TR Ağ yüklemesi için adım 25'e gidin.
AR انتقل إلى الخطوة 25 لتثبيت الشبكة.

- EN Go to step 28 for standalone fax setup.
DA Gå til trin 28 for at starte enkeltstående faxopsætning.
FI Siirry vaiheeseen 28, jos teet itsenäisfaksausasennuksen.
NO Gå til trinn 28 for frittstående faksoppsett.
SV Gå till steg 28 för installation av fristående fax.
TR Bağımsız faks ayarı için adım 28'e gidin.
AR انتقل إلى الخطوة 28 لإعداد الفاكس بشكل مستقل.

22

USB



- EN USB installation
- DA USB-installation
- FI USB-asennus
- NO USB-installasjon

- SV USB-installation
- TR USB yüklemesi
- AR تركيب USB

- EN Install the software from the CD. Follow the onscreen instructions.
- DA Installer softwaren fra cd'en. Følg vejledningen på skærmen.
- FI Asenna ohjelmisto CD-levyltä. Noudata näyttöön tulevia ohjeita.
- NO Installer programvaren fra CDen. Følg instruksjonene på skjermen.
- SV Installera programvaran från cd-skivan. Följ anvisningarna på skärmen.
- TR Yazılımı CD'den yükleyin. Ekrandaki yönergeleri uygulayın.
- AR قم بتنصيب البرنامج من القرص المضغوط. اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة.

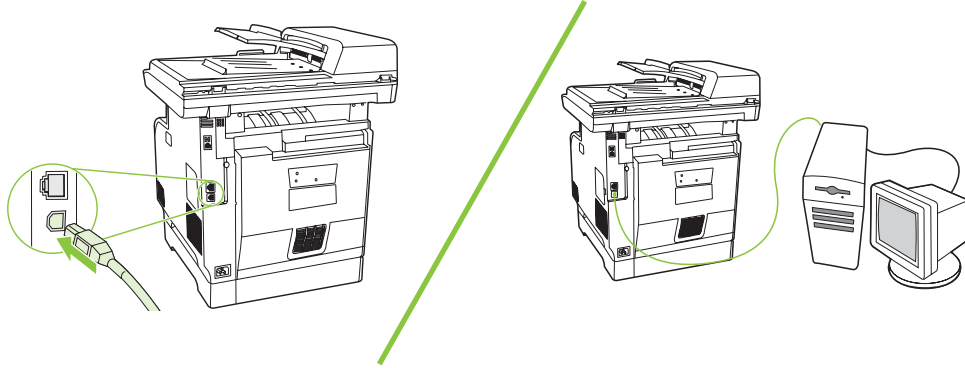
23

USB



- EN Connect the USB cable when prompted by the software.
- DA Tilslut USB-kablet, når du får besked af programmet.
- FI Kytke USB-kaapeli, kun näytössä niin kehoitetaan.
- NO Koble til USB-kabelen når programvaren ber deg om det.
- SV Anslut USB-kabeln när du uppmanas göra det.
- TR Yazılım tarafından istendiğinde USB kablosunu bağlayın.
- AR

قم بتوصيل كابل USB عندما تتم مطالبتك بواسطة البرنامج.



- EN **Note:** If installation does not continue, make sure that you are using a USB 2.0 certified cable.
- DA **Bemærk!** Hvis installation ikke fortsætter, skal du kontrollere, at du bruger et godkendt USB 2.0-kabel.
- FI **Huomautus:** Jos asennus ei jatku, varmista, että kaapeli on USB 2.0 -kaapeli.
- NO **Obs!** Hvis installasjonen avbrytes, må du kontrollere at du bruker en USB 2.0-godkjent kabel.
- SV **Obs!** Om installationen inte fortsätter, kontrollera att du använder en USB 2.0-certifierad kabel.
- TR **Not:** Yükleme devam etmezse, USB 2.0 onaylı bir kablo kullandığınızdan emin olun.
- AR

ملاحظة: إذا لم تتم متابعة التركيب. تأكد من أنك تستخدم كابل USB 2.0 معتمد.

24

USB

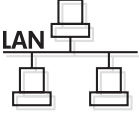


- EN USB installation is complete. Print a test page.
- DA USB-installation er afsluttet. Udskriv en testside.
- FI USB-asennus on valmis. Tulosta testisivu.
- NO USB-installasjonen er fullført. Skriv ut en testside.
- SV USB-installationen är klar. Skriv ut testsida.
- TR USB yüklemesi tamamlandı. Bir test sayfası yazdırın.
- AR تمت عملية تركيب USB. قم بطباعة صفحة اختبار.



- EN Go to Product docomantation.
- DA Gå til Produktdokumentation.
- FI Siirry kohtaan Laitteen oppaat.
- NO Gå til Dokumentasjon for produktet.
- SV Gå till Produktdokumentation.
- TR Ürün belgelerine gidin.
- AR انتقل إلى وثائق المنتج.

25



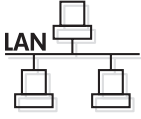
- EN Network installation
- DA Netværksinstallation
- FI Verkkoasennus
- NO Nettverksinstallasjon

- SV Nätverksinstallation
- TR Ağ yüklemesi
- AR تركيب الشبكة

- EN Find the IP address on the Configuration report.
- DA Find IP-adressen på konfigurationsrapporten.
- FI Katso IP-osoite Kokoonpanoraportista.
- NO Finn IP-adressen på konfigurasjonsrapporten.
- SV Hitta IP-adressen i konfigurationsrapporten.
- TR Yapılandırma raporundan IP adresini bulun.
- AR ابحث عن عنوان IP في تقرير التكوين.

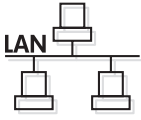
- EN **Note:** You might need to assign an IP address depending on type of network installed. See your system administrator.
- DA **Bemærk!** Du skal muligvis tildele en IP-adresse afhængigt af den installerede netværkstype. Kontakt din systemadministrator.
- FI **Huomautus:** Verkon tyyppi voi edellyttää IP-osoitteen määrittystä. Ota yhteys järjestelmänvalvojaan.
- NO **Obs!** Du må kanskje tilordne en IP-adresse, avhengig av hvilken nettverkstype som er installert. Spør systemansvarlig om dette.
- SV **Obs!** Du kan behöva tilldela en IP-adress beroende på vilken typ av nätverk som är installerat. Kontakta din systemadministratör.
- TR **Not:** Kurulu ağın türüne bağlı olarak bir IP adresi atamanız gerekebilir. Sistem yöneticinize danışın.
- AR ملاحظة: قد تحتاج إلى تعيين عنوان IP يعتمد على نوع الشبكة التي تم تركيبها. راجع مسؤول النظام الخاص بك.

26



- EN Install the software from the CD. Follow the onscreen instructions.
- DA Installer softwaren fra cd'en. Følg vejledningen på skærmen.
- FI Asenna ohjelmisto CD-levyltä. Noudata näyttöön tulevia ohjeita.
- NO Installer programvaren fra CDen. Følg instruksjonene på skjermen.
- SV Installera programvaran från cd-skivan. Följ anvisningarna på skärmen.
- TR Yazılımı CD'den yükleyin. Ekrandaki yönergeleri uygulayın.
- AR قم بتنصيب البرنامج من القرص المضغوط. اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة.

27



- EN Network installation is complete. Print a test page.
- DA Netværksinstallation er afsluttet. Udskriv en testside.
- FI Verkkoasennus on valmis. Tulosta testisivu.
- NO Nettverksinstallasjonen er fullført. Skriv ut en testside.
- SV Nätverksinstallationen är klar. Skriv ut testsida.
- TR Ağ yüklemesi tamamlandı. Bir test sayfası yazdırın.
- AR تم تركيب الشبكة. قم بطباعة صفحة اختبار.

EN Fax Setup

DA Faxopsætning

FI Faksin asetukset

NO Faksoppsett

SV Faxinställningar

TR Faks Ayarı

AR إعداد الفاكس

- EN If you completed the software installation, your fax system has been setup. If you did not complete the software installation, on the control panel press **Setup**, use the **arrows** to select **Fax Setup**, press **OK**, then select **Fax Setup Utility** and press **OK**. Follow the instructions on the screen to complete the setup.
- DA Hvis du har afsluttet softwareinstallationen, er dit faxsystem opsat. Hvis du ikke afsluttede softwareinstallationen, skal du på kontrolpanelet trykke på **Opsætning**, bruge **pilene** til at vælge **Faxopsætning**, trykke på **OK** og derefter vælge **Faxopsætningsprogram** og trykke på **OK**. Følg anvisningerne på skærmen for at afslutte opsætningen.
- FI Jos suoritit ohjelmiston asennuksen loppuun, faksijärjestelmä on asennettu. Jos et suorittanut ohjelmiston asennusta loppuun, paina ohjauspaneelin **Asetukset**-painiketta, siirry **nuolipainikkeilla** kohtaan **Faksin asetukset**, paina **OK**, valitse **Faksin asetuspohjelma** ja paina **OK**. Suorita asennus loppuun noudattamalla näyttöön tulevia ohjeita.
- NO Hvis du har gjennomført programvareinstallasjonen, er fakssystemet konfigurert. Hvis du ikke har gjennomført programvareinstallasjonen, trykker du **Oppsett** på kontrollpanelet, bruker **pilene** til å velge **Faksoppsett**, trykker **OK** og velger deretter **Verktøy for faksoppsett** og trykker **OK**. Følg instruksjonene på skjermen for å fullføre konfigurasjonen.
- SV När du har slutfört programvaruinstallationen är faxsystemet installerat. Tryck på **Inställningar**, använd **pilarna** för att välja **Faxinställningar** och tryck på **OK**. Välj sedan **Faxinstallationsfunktionen** och tryck på **OK**, om du inte slutförde programvaruinstallationen. Följ instruktionerna på skärmen för att slutföra installationen.
- TR Yazılım yükleme işlemini tamamladığınızda faks sisteminiz ayarlanmış demektir. Yazılım yükleme işlemini tamamlamamış olmanız halinde, kontrol panelinden **Ayarlar**'a basın, **ok** tuşlarıyla **Faks Ayarı**'nı seçin, **OK** düğmesine basın, **Fks Ayar Yrdmc Prog.**'ını seçin ve **OK** düğmesine basın. Ekrandaki yönergeleri izleyerek ayarlama işlemini tamamlayın.
- AR إذا قمت بإتمام تثبيت البرنامج فهذا يعني أن نظام الفاكس قد تم إعداده. إذا لم تقم بإتمام تثبيت البرنامج، اضغط في لوحة التحكم على إعداد واستخدم الأسهم لتحديد **Fax Setup** (إعداد الفاكس) واضغط على **OK** (موافق) ثم حدد **Fax Setup Utility** (أداة إعداد الفاكس) واضغط على **OK** (موافق). اتبع الإرشادات على الشاشة لاستكمال الإعداد.

EN Product documentation

DA Produktdokumentation

FI Laitteen oppaat

NO Dokumentasjon for produktet

SV Produktdokumentation

TR Ürün belgeleri

AR وثائق المنتج

EN The electronic User Guide and other documentation is on the CD that came with the product or in the HP Program folder on your computer. This information is also available at www.hp.com/support/cm2320series

- Detailed user instructions
- Important safety notices
- Solve problems information
- Regulatory information

DA Den elektroniske brugervejledning og anden dokumentation findes på den cd, der fulgte med produktet, eller også kan du finde den i HP-programmappen på computeren. Oplysningerne er også tilgængelige på adressen www.hp.com/support/cm2320series

- Detaljerede brugerinstruktioner
- Vigtige sikkerhedsmeddelelser
- Problemløsningsoplysninger
- Lovgivningsmæssige oplysninger

FI Sähköinen käyttöopas ja muut oppaat ovat laitteen mukana toimitetulla CD-levyllä tai tietokoneen HP-ohjelmakansiossa. Tiedot ovat saatavissa myös osoitteessa www.hp.com/support/cm2320series.

- Yksityiskohtaiset käyttöohjeet
- Tärkeitä turvallisuustietoja
- Ongelmanratkaisutietoja
- Säädöstiedot

NO Den elektroniske brukerveiledningen og annen dokumentasjon finnes på CDen som fulgte med produktet, eller i HP-programmappen på datamaskinen. Denne informasjonen finner du også på www.hp.com/support/cm2320series

- Detaljerte brukerinstruksjoner
- Viktig sikkerhetsinformasjon
- Informasjon om hvordan du løser problemer
- Informasjon om forskrifter

SV Den elektroniska användarhandboken och annan dokumentation finns på den cd-skiva som medföljde produkten eller i HP-programmappen på datorn. Den här informationen finns även på www.hp.com/support/cm2320series.

- Detaljerade användaranvisningar
- Viktig säkerhetsinformation
- Information om att lösa problem
- Information om bestämmelser

TR Elektronik Kullanım Kılavuzu ve diğer belgeler, ürünle birlikte verilen CD'de veya bilgisayarınızdaki HP program klasöründedir. Bu bilgiler www.hp.com/support/cm2320series adresinde de bulunmaktadır.

- Ayrıntılı kullanıcı yönergeleri
- Önemli güvenlik uyarıları
- Sorun çözme bilgileri
- Mevzuat bilgileri

AR دليل المستخدم الإلكتروني والوثائق الأخرى موجودة على القرص المضغوط المرفق مع المنتج أو في مجلد برامج HP على الكمبيوتر لديك. تتوفر هذه المعلومات أيضًا على الموقع www.hp.com/support/cm2320series

- إرشادات أمان هامة
- معلومات تنظيمية

- إرشادات المستخدم التفصيلية
- معلومات حل المشكلات

www.hp.com/support/cm2320series



EN Solve problems

DA Problemløsningsoplysninger

FI Ongelmien ratkaiseminen

NO Løse problemer

SV Lösa problem

TR Sorun çözüme

AR حل المشكلات

EN Print a Menu Map; Press **Setup**, select **Reports**, then select **Menu structure** and press **ok**. Use the Menu map as a quick reference to using the control panel to change settings, such as Fax Ring volume, Fax Distinctive ring, photo and copy settings.

Find more information in the electronic User Guide:

- Print help in the Print Tasks chapter.
- Make copies and adjust copy settings in the Copy chapter.
- Setup Scan destinations in the Scan chapter.
- Fax settings in the Fax chapter.

DA Udskriv en menuoversigt; Tryk på **Opsætning**, vælg **Rapporter**, vælg derefter **Menustruktur**, og tryk på **OK**. Brug menuoversigten som referencevejledning til brug af kontrolpanelet til at ændre indstillinger, såsom faxringelydstyrke, distinkt faxringning, foto- og kopieringsindstillinger.

Find flere oplysninger i den elektroniske brugervejledning:

- Udskriv hjælpen i kapitlet om udskriftsopgaver.
- Opret kopier, og juster kopieringsindstillingerne i kapitlet om kopiering.
- Konfigurer scanningsdestinationer i kapitlet om scanning.
- Faxindstillinger i kapitlet om fax.

FI Tulosta Valikkokartta. Valitse **Asennus**, **Raportit**, **Valikkorakenne** ja valitse lopuksi **OK**. Käytä Valikkokarttaa ohjauspaneelin pikaoppaana, kun muutat asetuksia, kuten faksin äänenvoimakkuutta, erottuvaa soittoääntä tai valokuva- ja kopiointiasetuksia.

Lisätietoja on sähköisessä käyttöoppaassa:

- Tulostusohje kappaleessa Tulostustehtävät.
- Kopiointi ja kopioasetusten määrittäminen kappaleessa Kopioiminen.
- Skannauskohteen määrittäminen kappaleessa Skannaaminen.
- Faksiasetukset kappaleessa Faksi.

NO Skriv ut et menykart: Trykk **Oppsett**, velg **Rapporter**, velg **Menystruktur** og trykk **OK**. Bruk menykartet som en hurtigreferanse for hvordan du bruker kontrollpanelet til å endre innstillinger, som for eksempel faksringevolumet, distinktive faksringemønster, innstillinger for bilder og kopiering.

I den elektroniske brukerveiledningen finner du mer informasjon om

- hjelp til utskrift i kapitlet Utskriftsoppgaver
- å lage kopier og justere kopiinnstillinger i kapitlet Kopiering
- å installere skannemål i kapitlet Skanning
- faksinnstillinger i kapitlet Faksing

SV Skriv ut en menykarta; tryck på **Inställningar**, välj **Rapporter** och sedan **Menystruktur** och tryck på **OK**. Använd menykartan som en snabbreferens för att använda kontrollpanelen för att ändra inställningar, t.ex. volymen för faxringsignalen, den särskilda faxringsignalen, foto- och kopieringsinställningar.

Mer information hittar du i den elektroniska användarhandboken:

- Utskriftshjälp i avsnittet Skriva ut.
- Kopiera och justera kopieringsinställningar i avsnittet Kopiera.
- Installation av skanningsmottagare i avsnittet Skanna.
- Faxinställningar i avsnittet Faxa.

TR Bir Menü Haritası yazdırın; **Ayarlar**'a basın, **Raporlar**'ı ve ardından **Menü yapısı**'nı seçip **OK** düğmesine basın. Menü haritasını, kontrol paneli yardımıyla Faks Zil Sesi Seviyesi, Faks Ayırt Edici Zil Sesi, fotoğraf ve kopyalama ayarları gibi ayarları değiştirmek için bir hızlı başvuru kaynağı olarak kullanın.

Elektronik Kullanım Kılavuzundan aşağıdaki konularla ilgili daha ayrıntılı bilgi edinebilirsiniz

- Yazdırma Görevleri bölümünde yazdırma yardımı.
- Kopyalama bölümünde kopyalama ve kopyalama ayarlarını yapma.
- Tarama bölümünde Tarama hedeflerini ayarlama.
- Faks bölümünde Faks ayarları.

AR قم بطباعة مخطط قوائم; اضغط إعداد وحدد **Reports (تقارير)**. ثم حدد **Menu structure (بنية القوائم)** ثم اضغط **ok (موافق)**. استخدم مخطط القوائم كمرجع سريع لاستخدام لوحة التحكم من أجل تغيير الإعدادات مثل. صوت رنين الفاكس والرنين المميز للفاكس وإعدادات النسخ والصور الفوتوغرافية.

يمكنك الحصول على مزيد من المعلومات في دليل المستخدم الإلكتروني:

- تعليمات الطباعة في فصل "مهام الطباعة".
- طباعة نسخ وضبط إعدادات النسخ في فصل "النسخ".
- إعدادات وجهات المسح الضوئي في فصل "المسح الضوئي".
- إعدادات الفاكس في فصل "الفاكس".

© 2008 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

www.hp.com



CC434-90931

